

Amendments to the Claims:

The listing of claims will replace all prior versions, and listings of claims in the application:

Listing of Claims:

1-70. (canceled)

71. (currently amended) A device for winding an element made of at least one elongated and threadlike strand on a winding element, said device comprising a frame provided with at least:

an inlet for the elongated and threadlike element, and
a winding element to be rotatably driven about a winding shaft,
said device furthermore comprising:
drive means at least for rotatably driving the winding element, and
twisting means mounted in the frame, wherein said twisting means impart one or
more turns per unit length to the elongated and threadlike element before said elongated
and threadlike element is wound on the winding element~~The device according to claim~~
39,

characterized in that slackening means are present in the frame for releasing the tension in the elongated and elongate, threadlike element.

72. (currently amended) The device according to claim 71, characterized in that said slackening means comprise a rotatably driven guide disc for the elongated and elongate, threadlike element.

73. (currently amended) The device according to claim 72, characterized in that the direction of rotation of the guide disc and the direction of transport of the elongated and elongate-threadlike element are oriented alike.

74. (previously presented) The device according to claim 72, characterized in that the

guide disc can be driven via a magnetic coupling.

75. (currently amended) The device according to claim 7271, characterized in that the guide disc is provided with a groove.

76. (currently amended) The device according to claim 71, characterized in that the slackening means are present on a the-support.

77. (new) The device according to claim 71, characterized in that the twisting means comprise a twisting shaft to be rotatably driven by drive means, which twisting shaft is mounted in bearings in the frame, in such a manner that a first end of the twisting shaft is located within the frame and the other, second end of the twisting shaft is located outside the frame.

78. (new) The device according to claim 77, characterized in that the drive means are at least partially disposed outside the frame and drive the second end of the twisting shaft rotatably.

79. (new) The device according to claim 77, characterized in that the winding element can be mounted in bearings on the winding shaft, and the winding shaft is connected to the first end of the twisting shaft via bearings.

80. (new) The device according to claim 79, characterized in that the winding shaft is in line with the twisting shaft.

81. (new) The device according to claim 77, characterized in that the twisting means furthermore comprise at least one radially extending twisting arm mounted on the first end of the twisting shaft, which twisting arm is provided with a feed-through channel for the elongated and threadlike element, which extends from the free end of the twisting arm to the twisting shaft.

82. (new) The device according to claim 81, characterized in that the twisting arm

may be provided with a guide eye at its free end, which guide eye connects to the feed-through channel.

83. (new) The device according to claim 81, characterized in that the feed-through channel is a slot formed in the surface of the twisting arm.

84. (new) The device according to claim 81, characterized in that the feed-through channel is a bore formed in the surface of the twisting arm.

85. (new) The device according to claim 81, characterized in that the guide eye and/or the feed-through channel are provided with a material having an enhanced hardness.

86. (new) The device according to claim 85, characterized in that the guide eye and/or the feed-through channel are provided with ceramic guide surfaces.

87. (new) The device according to claim 81, characterized in that the twisting arm is provided with a counterweight at the other end of the twisting shaft, seen in the longitudinal direction of the twisting arm.

88. (new) The device according to claim 77, characterized in that the twisting shaft is provided with a longitudinal bore, which bore connects to the feed-through formed in the arm on the one hand and to a winding bore formed in the winding shaft on the other hand.

89. (new) The device according to claim 88, characterized in that the bore is right-angled near the connection to the feed-through channel formed in the twisting arm.

90. (new) The device according to claim 88, characterized in that the winding bore is right-angled.

91. (new) The device according to claim 87, characterized in that the bore in the

twisting shaft is provided with friction-reducing means.

92. (new) The device according to claim 91, characterized in that said friction-reducing means comprise one or more ceramic guide surfaces in the bore.

93. (new) The device according to claim 71, characterized in that the winding shaft is provided with a support, on which the drive means for the winding element are placed.

94. (new) The device according to claim 93, characterized in that the support consists of a first supporting shaft, which is connected to the winding shaft, and a second supporting shaft, which is pivotally connected to the first supporting shaft.

95. (new) The device according to claim 94, characterized in that the drive means comprise a driving roller which is rotatably mounted to the second supporting arm and which can be placed into abutment with the winding element.

96. (new) The device according to claim 95, characterized in that the driving roller can be placed into abutment with the winding element with an adjustable force by power means.

97. (new) The device according to claim 96, characterized in that said power means comprise a gas spring or a tension spring.

98. (new) The device according to claim 94, characterized in that a rotatably driven guide roller extending parallel to the driving roller is mounted on the second supporting arm, which guide roller is provided with winding grooves extending over the circumferential surface thereof for carrying the elongated and threadlike element to the winding element.

99. (new) The device according to claim 98, characterized in that a guide element extending parallel to the guide roller is provided on the second supporting arm, over which guide element the elongated and threadlike element can be carried in the direction

of the guide roller.

100. (new) The device according to claim 98, characterized in that the first end of the twisting shaft is provided with circumferential teeth for driving the winding element via the driving roller, which teeth rotatably drive the driving roller and the guide roller via one or more gear transmissions upon rotation of the twisting shaft.

101. (new) The device according to claim 95, characterized in that the support is provided with one or more guide wheels for guiding the elongated and threadlike element from the winding bore to the winding element via the guide element and the guide roller.

102. (new) The device according to claim 77, characterized in that guide means are provided on the support, which guide means extend in radial direction, beyond the free end of the winding shaft, for carrying the elongated and threadlike element arriving from the inlet, over the winding element, towards the twisting arm.

103. (new) The device according to claim 71, characterized in that brake means for the elongated and threadlike element are provided near the inlet opening.

104. (new) The device according to claim 103, characterized in that the brake means comprise a first brake unit composed of at least three braking wheels, over which the elongated and threadlike element can be passed, with at least one braking wheel being movable with respect to the other braking wheels.

105. (new) The device according to claim 103, characterized in that the brake means furthermore comprise a second brake unit, which includes two spaced-apart rotatable brake elements, each brake element being provided with a number of winding grooves formed in the circumferential surface thereof for receiving a number of windings of the elongated and threadlike element.

106. (new) The device according to claim 105, characterized in that at least one brake element is freely rotatable in the device.

107. (new) The device according to claim 105, characterized in that at least the other brake element is rotatably mounted in the device via a friction brake.